

Independent School District 196/Distrito Escolar Independiente 196
Rosemount-Apple Valley-Eagan Public Schools/Escuelas Públicas de Rosemount-Eagan y Apple Valley
Educating our students to reach their full potential/Educar a los alumnos para que alcancen su máximo potencial

Series Number 501P Adopted July 2000 Revised March 2016

Title Student and Census Information - Estudiante y la información del censo

Date/Fecha _____ School/Escuela # _____ Student/Estudiante # _____ Family/Familia# _____

STUDENT Full legal name/ALUMNO Nombre legal completo:

last name/apellido _____ first name/primer nombre _____ middle name/segundo nombre _____

Sex M F/Sexo M F grade/grado _____ birthdate/fecha de nacimiento _____
month/day/year (mes/día/año)

Has student ever attended school in Minnesota? /¿Ha asistido el alumno alguna vez a una escuela de Minnesota? No Yes/ No Sí

Where/¿Dónde? _____

Which special service(s) has student received? /¿Qué servicio(s) especial(es) ha recibido el alumno?

- 504 plan/Plan 504 Early Childhood/Infancia Temprana
 Special Ed (IEP)/Educ. Esp. (IEP) Gifted-Talented/Dotados-Talentosos
 ELL (English Language Learner) specify primary language /ELL (Estudiante del idioma inglés)/Especificar idioma primario _____
 Other/Otro _____

Last school attended/Última escuela a la que asistió _____

District#/Distrito N.º _____

School address (if other than District 196)/Dirección de la escuela (si es diferente a la del Distrito 196):

street, city, state, zip/calle, ciudad, estado, cód. postal

FOR FEDERAL REPORTING PURPOSES, if left blank staff will complete/ A LOS FINES DE LA DECLARACIÓN FEDERAL, si queda en blanco el personal lo completará.

Ethnicity (check one)/Etnia (marque uno):

- No, not Hispanic/Latino/No, no hispano/latino
 Yes, Hispanic/Latino/Sí, hispano/latino

Race (check all that apply)/Raza (marque todas las que correspondan):

- American Indian/Alaskan native/Aborigen americano/Nativo de Alaska
 Asian/Asiático
 Black/African American/Negro/Afroamericano
 Native Hawaiian or other Pacific Islander/Hawaiano nativo u otro isleño del Pacífico
 White/Blanco

HEAD OF HOUSE (HOH) / JEFE DE FAMILIA (HOH)

Code/Codigo: What relation is Head of House to student?/¿Qué relación tiene el Jefe de familia con el alumno?

- F = Father/F = padre O = Other/O = otro
M = Mother/M = madre G = Guardian/G = Tutor
P = Foster parent/P = padre adoptivo X = Self/X = él mismo
GP = Grandparent/GP = abuelo(a) S = Step parent/S = padrastro/madrastra

1st HOH/1er HOH Code/Codigo _____ Sex M F/Sexo M F

last name/apellido _____ first name/primer nombre _____ middle name/segundo nombre _____

2nd HOH/2nd HOH Code/Codigo _____ Sex M F/Sexo M F

last name/apellido _____ first name/primer nombre _____ middle name/segundo nombre _____

Address/Dirección: _____
street, city, state, zip/calle, ciudad, estado, cód. postal

If above address is temporary, please list permanent address and approximate date of possession/ Si el domicilio antes mencionado es temporal, tenga a bien indicar el domicilio permanente y la fecha aproximada de posesión _____

Primary phone/Teléfono primario _____

1st HOH/1er HOH _____
work phone/Teléfono laboral principal del HOH cell phone/Teléfono celular principal del HOH email/Dirección de correo electrónico principal del HOH

2nd HOH/2nd HOH _____
work phone/Teléfono laboral del HOH cell phone/Teléfono celular del HOH email/Dirección de correo electrónico del HOH

List **ALL** children and adults living at this address other than those above: (List additional residents on separate sheet.) /Indique **TODOS** los niños y adultos que viven en este domicilio que no sean los indicados más arriba: (Indique los residentes adicionales en una hoja por separado).

1) Full legal name/Nombre legal complete _____
Birthdate/Fecha de nacimiento _____ Sex M F/Sexo M F
month/day/year (mes/día/año)

School and grade (if enrolled)/Escuela y grado (si está inscrito) _____

What relationship is person to student?/¿Qué relación es la persona a estudiante? _____

2) Full legal name/Nombre legal complete _____
Birthdate/Fecha de nacimiento _____ Sex M F/Sexo M F
month/day/year (mes/día/año)

School and grade (if enrolled)/Escuela y grado (si está inscrito) _____

What relationship is person to student?/¿Qué relación es la persona a estudiante? _____

3) Full legal name/Nombre legal complete _____
Birthdate/Fecha de nacimiento _____ Sex M F/Sexo M F
month/day/year (mes/día/año)

School and grade (if enrolled)/Escuela y grado (si está inscrito) _____

What relationship is person to student?/¿Qué relación es la persona a estudiante? _____

Have you moved to this school district within the last 36 months for temporary or seasonal agricultural or fishing work?/¿Se ha mudado usted a este distrito escolar dentro de los últimos 36 meses, por trabajo temporario o estacional agrícola o de pesca? No Yes/ No Sí

X _____
Parent/guardian signature/Firma del padre/madre/tutor date/fecha

OFFICE USE

homeroom _____ teacher/counselor _____ re-enrolled

language code _____ last location code _____ start date _____ bus # _____ time _____

birth certificate guardianship papers received transfer paperwork completed

La ley de Minnesota exige que el distrito escolar guarde registros precisos y actualizados de todos los alumnos. El hecho de no proporcionar una parte de la información solicitada o el total de la misma puede limitar la capacidad del distrito para inscribir y atender al alumno. Esta información se utilizará dentro del distrito escolar y podrá compartirse también con el Departamento de Educación de Minnesota y de otro modo, según lo permitido por la legislación estadual y federal. Parte de la información podrá clasificarse como información de directorio (pública).

C: Cumulative Folder, Student Information/Expediente acumulativo, Estudiante Informacion